



Listening In

April 3, 2017

CALL TO ORDER

President Dave Bernardi called the meeting to order at 12:15.

PLEDGE AND THOUGHT FOR THE DAY

New member Steve Harris led the Pledge of Allegiance, and the Thought for the Day was: "One person calls you an ass, ignore it, if five people call you an ass, buy a saddle." by PRESIDENT THEODORE ROOSEVELT.

VISITING ROTARIANS AND GUESTS

Gary Shaft, visited the club.

ANNOUNCEMENTS

April 22, 2017: *Earth Day Clean Up* at Schoen Park. Contact Dan Walker for more information. 9-12.

May 18, 2017: Scholarship interviews. Contact Brian Powell for more information.

McInnis Park, Thursday evening club, hosting a fundraising event Center for nonprofit and volunteer leadership is seeking volunteers for the big fundraising race event. Contact President Dave Bernardi.

Toni Sterling updated us about the St. Isabella's most recent project, planting 1,000 trees in Lake County, to help it recover from the huge fire that devastated the area. Combined with other groups, they planted 3,000. More seedlings are on their way. Jack Strange, St. Isabella's club leader, was diagnosed with cancer and has undergone extensive surgery. Please keep in your thoughts and prayers. Jack has been a long time contributing member to Rotary and has done much for the community.

Joe Ayoob is looking for more golfers for a golf tournament that is raising funds for concussion prevention for the local highschools.

Pat Burke discussed Gonzaga vs. North Carolina tonight. Pat donated a bellringer to minigrants.

ROTOPLAST bocce ball tournament is coming up in July. Contact John Scopazzi for more information.

ICE CREAM BOOTH this Fourth of July.

BIRTHDAYS

Steve Easely, April 23, 1946.

Matthew Briggs, April 26, 2083

Steve Fox

Mike Smith

Peter Thompson, April 26, 1939

Larry Martinez, April 13, 1958

WEDDINGANNIVERSARIES

Dave Bernardi

Marilyn and Rick Riede, April 26, 1980

Jerry Suyderhoud April 1980

CLUB ANNIVERSARIES

Al Boro

Don DeLong, April 1971

John Feldman, April 9, 2001.

Beth Fernbacher, April 4, 2005.

Bill Goodwin, April, 1996

Carolyn Hoffman, April 23, 2005. She donated a bell ringer in honor of her anniversary.

John Grasham, April 1959. He donated to the scholarship fund.

MARBLE GAME

The pot was up to \$373 and there were 35 marbles. Lou Bartolini held the winning ticket, but did not draw the winning marble. He received a bottle of wine.

PROGRAM

Berta Alicia BejaRano, MBA, of Kaiser Permanente, spoke with us.

Kaiser covers 120 different language speakers, 110 written languages. In California, it is now illegal for a child to translate for a patient. This is to prevent children from translating for their parents. This prevents the children from being exposed to sensitive information. Kaiser San Rafael has increased enrollment by 6,000 since the ACA. Language is very important. One doctor used google translate to tell a patient to change the dressing on their wound. He used the word for salad dressing and the patient's wound was soon infected. Language is not the only issue. Culture also plays a role. Patient's knowledge of their own biology may be limited based on their educational past. San Rafael has a large Mayan population. Due to religious reasons, a doctor must ask first before touching the hair of a male Mayan. You also have to be aware of slang. In Spanish speaking countries, various words can have different meanings. A good chunk of San Rafael Latinos are El Salvadorian, and they have different slang and culture than Mexicans. Medical translators need special skills, as they have to understand and translate technical terms and anatomical names. When someone comes in speaking a language not identifiable, they have cards with different languages, and ask them to point, if that fails, they ask them to identify. One odd one they had was a dialect from Ethiopia.



Submitted by Matt

UPCOMING EVENTS

April 10, 2017 – Ron Davis the San Quentin State Prison warden and Stephen Harris will make a joint presentation - "San Quentin - Yesterday, Today and Tomorrow"